



CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES  
No. 073-2023-INDES



Nosotros, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de \_\_\_\_\_ años de edad, \_\_\_\_\_, del domicilio de \_\_\_\_\_ departamento de \_\_\_\_\_ portador de mi Documento Único de Identidad número: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR** que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma, de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**" o "**la Institución Contratante**", y por otra parte **CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ**, de \_\_\_\_\_ años de edad, \_\_\_\_\_ del domicilio de \_\_\_\_\_ Departamento de \_\_\_\_\_, portador de mi Documento Único de Identidad homologado número: \_\_\_\_\_ quien en lo sucesivo me

denominaré "El Contratista", y en los caracteres antes dichos, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado celebrar el contrato de Servicios Profesionales número CERO SETENTA Y TRES - DOS MIL VEINTITRES - INDES, denominado: "**SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD**", derivado del proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: "**SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD**", el cual se registrá de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), su Reglamento y en especial las cláusulas siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO**: El objeto del presente contrato son los "**SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD**". El contratista dará cumplimiento de los procesos a través del "Programa La Liga, Valores y Oportunidad" de INDES, se crearán Academias de Futbol que tiene como objetivo crear espacios donde niños, niñas y jóvenes salvadoreños puedan participar de este proyecto, por lo que se requiere los

**"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, con estos servicios se estará brindando el acompañamiento en el desempeño deportivo de las academias en las Zona oriental permitiendo llevar un control y el seguimiento adecuado de los procesos técnicos, administrativos y deportivos por parte del programa". A efectos de garantizar el cumplimiento de este instrumento, la institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue.

**II) ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** El contratista realizara las siguientes funciones: 1. Dar Seguimiento a los procesos deportivos que se desarrollan dentro del programa LaLiga, Valores y Oportunidad. 2. Dar apoyo en las gestiones administrativas y deportivas en las academias deportivas de la zona central que se le asignen. 3. Generar informes de oficio mensual y a solicitud de su área de desempeño. 4. Velar por el buen uso de los materiales deportivos que se le asignen en pro de fomentar. 5. Dar seguimiento y evaluación de metodología de entrenamiento a las academias que se le asignen. 6. Brindar una excelente atención a los participantes del programa para lograr los objetivos solicitados. 7. Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo que convoque el administrador de contrato. **III) PRECIO, FORMA DE PAGO Y FUENTE DE LOS RECURSOS: A) PRECIO:**

El precio total por el servicio objeto del presente contrato asciende a la suma de **TRES MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y OCHO DOLARES CON NOVENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$3,458.90)**, el cual incluye el Impuesto Sobre la Renta. **B) FORMA DE PAGO:** Se realizarán seis pagos de forma mensual, de acuerdo a lo siguiente: Un pago por la cantidad de **DOSCIENTOS OCHO DÓLARES CON NOVENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$208.90)**, para el periodo comprendido del veinte al veintiocho de febrero del dos mil veintitrés, y cinco pagos por la cantidad de **SEISCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(US\$650.00)**, cada uno, correspondiente a los meses de marzo, abril, mayo, junio y julio del año 2023, por los servicios recibidos a partir de la firma del contrato y el trámite se hará de la siguiente forma: Crédito por 30 días, iniciando el trámite después de emitido el "Quedan", previa recepción a satisfacción del



servicio y firma de Acta de Recepción por parte del Contratista y el Administrador del Contrato, para ello el contratista deberá presentar dos recibos originales y al monto a cancelar se le descontará el diez por ciento (10%) correspondiente al Impuesto sobre la Renta. **C) FUENTE DE LOS RECURSOS:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán financiadas por FONDO GENERAL. **IV) PLAZO:** El plazo de contratación será a partir del veinte de febrero al treinta y uno de julio del año dos mil veintitrés, pudiéndose prorrogar de convenir a los intereses institucionales por un periodo igual o menor al contratado. **V) LUGAR Y FORMA DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS. A) LUGAR DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS:** El servicio será brindado en la oficina departamental de INDES Usulután, ubicado en 18 Avenida Norte y 8a Calle Oriente, Usulután. **B) FORMA DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS:** El servicio será brindado en horarios y días establecidos, y programados por el administrador de contrato. **VI) ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** La administración del contrato será ejercida por el del Departamento de Oportunidad. El administrador del contrato, tendrá la responsabilidad de darle seguimiento oportuno al cumplimiento de este contrato, de conformidad a las responsabilidades señaladas en el artículo ochenta y dos-bis de la LACAP, además de las atribuciones que se indican en el artículo setenta y cuatro del Reglamento de la LACAP. Corresponderá al Administrador del contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato, deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes. Cuando exista incumplimiento del presente contrato por parte del contratista, el administrador podrá no recibir el servicio, para lo cual procede a elaborar nota de reclamo, señalando el incumplimiento de las condiciones pactadas o contratadas, solicitando al contratista la entrega inmediata o la justificación respectiva; recibir la obra o servicio, consignando en el acta el incumplimiento total o parcial, obtiene firma del contratista, y los demás funcionarios designados de conformidad a los Términos de Referencia. **VII) OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE:** El contratante pagará al Contratista de conformidad a las estipulaciones del presente



contrato. Dicho pago se hará con fuente de financiamiento del FONDO GENERAL. **VIII) OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El contratista se obliga para con el contratante a brindar los servicios de "**SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD**", de acuerdo a las cláusulas establecidas en este contrato, los términos de referencia de la libre gestión sin competencia No.88-2023 y dar cumplimiento a las siguientes Condiciones Específicas del servicio: a) El contratista presentara informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca administrador de contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual. b) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos solicitados, planificaciones y ejecuciones requeridas por la el Programa LaLiga, Valores y Oportunidad. c) El contratista del servicio se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES. d) Deberá asistir a las reuniones y capacitaciones convocadas por el o la administradora de contrato. e) Podrá trasladarse de sede o área cuando el administrador de contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES. f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES. g) Alto grado de confiabilidad. h) Deberá cumplir con las normas de prevención de seguridad y salud ocupacional, adoptadas por el INDES. i) Se requiere Proactivo, Discreto, Disciplinario, Responsable y Liderazgo. **IX) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO:** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales, el contratista deberá presentar una garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, consistente en un pagaré equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado con una vigencia de siete meses, siendo el valor de **TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES CON OCHENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (US\$345.89)**, dicho pagaré deberá extenderse a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los artículos 33 literal b) y 94 literal a) de la LACAP. La efectividad de la garantía será exigible



en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos por la LACAP. Si no se presentare la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que el contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **X) MODIFICACION y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **XI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** De conformidad al artículo cuarenta y dos de la LACAP, forman parte integrante del presente contrato, los siguientes documentos: **a)** Los Términos de Referencia para la presente contratación; **b)** Las adendas si las hubiere, **c)** La Oferta del Contratista y sus documentos anexos; **d)** Las garantías relacionadas en el presente contrato; **e)** Certificación del Acuerdo de Comité Directivo de INDES número CERO CERO SEIS - CERO UNO – DOS MIL VEINTITRES, de sesión ordinaria celebrada el día cuatro de enero del año dos mil veintitrés, en el cual se acordó designar al Presidente Ad Honorem o al Apoderado General Administrativo y judicial con clausula especial, para que una vez aprobado el Presupuesto del Ejercicio Financiero y Fiscal 2023 o a la prórroga del presupuesto vigente 2022, puedan adjudicar el proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, de forma total a **CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ**; **f)** Resolución de adjudicación de fecha diez de febrero de dos mil veintitrés, por medio de la cual, el Apoderado Especial Administrativo, adjudica de forma total el proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y**



**OPORTUNIDAD”, a CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ, por un monto total de Tres Mil Cuatrocientos Cincuenta y Ocho Dólares con Noventa Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América; g) Resoluciones modificativas y/o de prórroga, si las hubiere; y h) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de contradicción entre todos los documentos detallados y este contrato, prevalecerá el presente contrato y lo establecido en la LACAP y RELACAP. **XII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XIII) TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **XIV) CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. **XV) JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia que pudiera alzarse en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los**

personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XVI) VIGENCIA DEL CONTRATO:**

El presente contrato entrara en vigencia a partir del veinte de febrero hasta el treinta y uno de julio de dos mil veintitrés. **XVII) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para el Contratista:

Departamento de \_\_\_\_\_ En fe de lo cual, firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece a el Contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, dieciséis de febrero de dos mil veintitrés.

F \_\_\_\_\_

Lic. Roberto Eduardo Calderón Barahona  
Por la Institución Contratante

F \_\_\_\_\_

Cesar Oswaldo Quintanilla Vásquez  
El Contratista



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas con diez minutos del día dieciséis de febrero del año dos mil veintitrés. Ante Mí, \_\_\_\_\_, Notario, del domicilio

Departamento de \_\_\_\_\_ **COMPARECEN:** Por una parte, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de \_\_\_\_\_ años de edad, del domicilio de \_\_\_\_\_ Departamento de \_\_\_\_\_ a quién conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_, actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTE DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma, de Derecho Público, del domicilio de San Salvador, con número de Identificación Tributaria,



personería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Judicial y Administrativo con Cláusula Especial, otorgado a favor del compareciente, por el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, en su calidad de Presidente Ad Honorem del INDES, en esta ciudad, a las dieciocho horas del día treinta de octubre de dos mil diecinueve, ante los oficios notariales del Licenciado Israel Alexander Martínez López, en el que consta que lo faculta para que en representación del INDES en forma conjunta o separada pueda celebrar actos y contratos como el presente. En dicho poder se da fe de la personería con que actúa el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, y de la existencia Legal del INDES; y **b)** Resolución de adjudicación de fecha diez de febrero de dos mil veintitrés, por medio de la cual, el Apoderado Especial Administrativo, adjudica de forma total el proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, a **Cesar Oswaldo Quintanilla Vásquez**, por un monto total de Tres Mil Cuatrocientos Cincuenta y Ocho Dólares con Noventa Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América; por lo tanto, se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y por otra parte **CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ**, de años de edad, del domicilio de , Departamento de a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad homologado número:

quien en lo sucesivo se denominará **"El Contratista"**, y en tal carácter en que actúan **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas, conceptos y obligaciones que contiene el documento que antecede, que consta de cuatro folios, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha, que contiene Contrato de Servicios Profesionales número CERO SETENTA Y TRES - DOS MIL VEINTITRES - INDES, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, derivado del proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, el cual se registrará de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento y a las Cláusulas que



literalmente se transcriben así: "I) **OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato son los **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**. El contratista dará cumplimiento de los procesos a través del "Programa La Liga, Valores y Oportunidad" de INDES, se crearán Academias de Futbol que tiene como objetivo crear espacios donde niños, niñas y jóvenes salvadoreños puedan participar de este proyecto, por lo que se requiere los **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, con estos servicios se estará brindando el acompañamiento en el desempeño deportivo de las academias en las Zona oriental permitiendo llevar un control y el seguimiento adecuado de los procesos técnicos, administrativos y deportivos por parte del programa". A efectos de garantizar el cumplimiento de este instrumento, la institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue.

**II) ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** El contratista realizara las siguientes funciones: 1. Dar Seguimiento a los procesos deportivos que se desarrollan dentro del programa LaLiga, Valores y Oportunidad. 2. Dar apoyo en las gestiones administrativas y deportivas en las academias deportivas de la zona central que se le asignen. 3. Generar informes de oficio mensual y a solicitud de su área de desempeño. 4. Velar por el buen uso de los materiales deportivos que se le asignen en pro de fomentar. 5. Dar seguimiento y evaluación de metodología de entrenamiento a las academias que se le asignen. 6. Brindar una excelente atención a los participantes del programa para lograr los objetivos solicitados. 7. Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo que convoque el administrador de contrato. **III) PRECIO, FORMA DE PAGO Y FUENTE DE LOS RECURSOS: A) PRECIO:**

El precio total por el servicio objeto del presente contrato asciende a la suma de **TRES MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y OCHO DOLARES CON NOVENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US3,458.90)**, el cual incluye el Impuesto Sobre la Renta. **B) FORMA DE PAGO:** Se realizarán seis pagos de forma mensual, de acuerdo a lo siguiente: Un pago por la cantidad de **DOSCIENTOS OCHO DÓLARES CON NOVENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**



**(US\$208.90)**, para el periodo comprendido del veinte al veintiocho de febrero del dos mil veintitrés, y cinco pagos por la cantidad de **SEISCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(US\$650.00)**, cada uno, correspondiente a los meses de marzo, abril, mayo, junio y julio del año 2023, por los servicios recibidos a partir de la firma del contrato y el trámite se hará de la siguiente forma: Crédito por 30 días, iniciando el trámite después de emitido el "Quedan", previa recepción a satisfacción del servicio y firma de Acta de Recepción por parte del Contratista y el Administrador del Contrato, para ello el contratista deberá presentar dos recibos originales y al monto a cancelar se le descontará el diez por ciento (10%) correspondiente al Impuesto sobre la Renta. **C) FUENTE DE LOS RECURSOS:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán financiadas por FONDO GENERAL. **IV) PLAZO:** El plazo de contratación será a partir del veinte de febrero al treinta y uno de julio del año dos mil veintitrés, pudiéndose prorrogar de convenir a los intereses institucionales por un periodo igual o menor al contratado. **V) LUGAR Y FORMA DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS. A) LUGAR DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS:** El servicio será brindado en la oficina departamental de INDES Usulután, ubicado en 18 Avenida Norte y 8a Calle Oriente, Usulután. **B) FORMA DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS:** El servicio será brindado en horarios y días establecidos, y programados por el administrador de contrato. **VI) ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** La administración del contrato será ejercida por el del Departamento de Oportunidad. El administrador del contrato, tendrá la responsabilidad de darle seguimiento oportuno al cumplimiento de este contrato, de conformidad a las responsabilidades señaladas en el artículo ochenta y dos-bis de la LACAP, además de las atribuciones que se indican en el artículo setenta y cuatro del Reglamento de la LACAP. Corresponderá al Administrador del contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato, deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes. Cuando exista incumplimiento del presente contrato por parte del contratista, el administrador podrá no recibir el servicio, para



lo cual procede a elaborar nota de reclamo, señalando el incumplimiento de las condiciones pactadas o contratadas, solicitando al contratista la entrega inmediata o la justificación respectiva; recibir la obra o servicio, consignando en el acta el incumplimiento total o parcial, obtiene firma del contratista, y los demás funcionarios designados de conformidad a los Términos de Referencia. **VII) OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE:** El contratante pagará al Contratista de conformidad a las estipulaciones del presente contrato. Dicho pago se hará con fuente de financiamiento del FONDO GENERAL. **VIII) OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El contratista se obliga para con el contratante a brindar los servicios de **"SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD"**, de acuerdo a las cláusulas establecidas en este contrato, los términos de referencia de la libre gestión sin competencia No.88-2023 y dar cumplimiento a las siguientes Condiciones Específicas del servicio: a) El contratista presentara informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca administrador de contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual. b) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos solicitados, planificaciones y ejecuciones requeridas por la el Programa LaLiga, Valores y Oportunidad. c) El contratista del servicio se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES. d) Deberá asistir a las reuniones y capacitaciones convocadas por el o la administradora de contrato. e) Podrá trasladarse de sede o área cuando el administrador de contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES. f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES. g) Alto grado de confiabilidad. h) Deberá cumplir con las normas de prevención de seguridad y salud ocupacional, adoptadas por el INDES. i) Se requiere Proactivo, Discreto, Disciplinario, Responsable y Liderazgo. **IX) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO:** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales, el contratista deberá presentar una garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, consistente en un pagaré equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado con una vigencia de siete meses, siendo el valor de



**TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES CON OCHENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (US\$345.89)**, dicho pagaré deberá extenderse a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los artículos 33 literal b) y 94 literal a) de la LACAP. La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos por la LACAP. Si no se presentare la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que el contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **X) MODIFICACION y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **XI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** De conformidad al artículo cuarenta y dos de la LACAP, forman parte integrante del presente contrato, los siguientes documentos: **a)** Los Términos de Referencia para la presente contratación; **b)** Las adendas si las hubiere, **c)** La Oferta del Contratista y sus documentos anexos; **d)** Las garantías relacionadas en el presente contrato; **e)** Certificación del Acuerdo de Comité Directivo de INDES número CERO CERO SEIS - CERO UNO – DOS MIL VEINTITRES, de sesión ordinaria celebrada el día cuatro de enero del año dos mil veintitrés, en el cual se acordó designar al Presidente Ad Honorem o al Apoderado General Administrativo y judicial con clausula especial, para que una vez aprobado el Presupuesto del Ejercicio Financiero y Fiscal 2023 o a la prórroga del presupuesto vigente 2022, puedan adjudicar el proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **"SERVICIOS DE TECNICO**



**DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD”,** de forma total a **CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ; f)** Resolución de adjudicación de fecha diez de febrero de dos mil veintitrés, por medio de la cual, el Apoderado Especial Administrativo, adjudica de forma total el proceso de Libre Gestión sin competencia número 88-2023, denominado: **“SERVICIOS DE TECNICO DEPORTIVO ZONA ORIENTAL PARA EL PROGRAMA LALIGA, VALORES Y OPORTUNIDAD”,** a **CESAR OSWALDO QUINTANILLA VASQUEZ,** por un monto total de Tres Mil Cuatrocientos Cincuenta y Ocho Dólares con Noventa Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América; **g)** Resoluciones modificativas y/o de prórroga, si las hubiere; y **h)** Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de contradicción entre todos los documentos detallados y este contrato, prevalecerá el presente contrato y lo establecido en la LACAP y RELACAP. **XII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XIII) TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **XIV) CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. **XV) JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el

artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia que pudiera alzarse en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XVI) VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato entrara en vigencia a partir del veinte de febrero hasta el treinta y uno de julio de dos mil veintitrés. **XVII) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para el Contratista:

Departamento de ..... Y Yo la

Suscrita Notaria Doy fe: Que las firmas que aparecen al pie del referido contrato, son **AUTENTICAS** por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes, quienes además aceptaron las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de cuatro folios, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto y sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



Se ha elaborado versión pública de este documento (Art. 30 de la Ley de Acceso a la Información Pública), donde se suprimen los datos personales de las partes por ser información confidencial según Art. 24, literales c y d de la Ley en mención

de